

1/1 GN, 150 mm



200240

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 5.0

Date de création : 2023-07-26

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	5
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	5
2	Généralités	6
2.1	Responsabilité et garantie	6
2.2	Protection des droits d'auteur	6
2.3	Déclaration de conformité	6
3	Transport, emballage et stockage	7
3.1	Inspection suite au transport	7
3.2	Emballage	7
3.3	Stockage	7
4	Paramètres techniques	8
4.1	Indications techniques	8
4.2	Éléments de l'appareil	9
4.3	Fonctions de l'appareil	9
5	Installation et utilisation	10
5.1	Installation	10
5.2	Utilisation	11
6	Nettoyage	14
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	14
6.2	Nettoyage	14
7	Défaillances possibles	15
8	Élimination des déchets	16



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



AVERTISSEMENT !

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



ATTENTION !

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

FR

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.

- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Maintien des plats préparés au chaud dans des bacs GN adaptés.

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- cuisson des plats
- préparation d'eau tiède ou chaude,
- réchauffement de liquides contenant du sucre, des acides, des bases ou de l'alcool,
- versement et réchauffement de substances et de produits inflammables, nuisibles à la santé et volatiles, etc.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	Bain Marie 1/1 GN, 150 mm
Numéro d'article :	200240
Matériau :	acier au nickel-chrome
Nombre de cuves :	1
Taille de la cuve (format GN) :	1 x 1/1 GN
Réglage de la température, niveaux :	1 - 5
Puissance :	1,2 kW 230 V 50/60 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	340 x 590 x 240
Poids en kg :	7,5

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

FR

Modèle / caractéristiques

- Mode de fonctionnement : électrique
- Raccord de l'appareil : prêt à être branché
- Interrupteur de marche/arrêt
- Témoins lumineux de contrôle :
 - Marche/arrêt
 - réchauffement
- Avec robinet de sortie d'eau
- Non compris :
 - bacs GN

4.2 Éléments de l'appareil



FR

Fig. 1

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Cuve | 2. Témoin de chauffe (vert) |
| 3. Régulateur de température | 4. Interrupteur Marche/Arrêt avec témoin lumineux intégré (rouge) |
| 5. Robinet de vidange d'eau | 6. Corps |

4.3 Fonctions de l'appareil

Le bain-marie maintient les plats préparés au chaud dans des bacs GN adaptés. Grâce à la température réglée individuellement, vous ne risquez pas de brûler les plats ou de les dessécher.

5 Installation et utilisation

5.1 Installation

Déballage / installation

- Déballez l'appareil et éliminez tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
 - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
 - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
 - facilement accessible
 - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 20 cm des murs ou d'autres objets.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

5.2 Utilisation

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlures !

Lors du fonctionnement de l'appareil, le corps se chauffe fortement. Une fois l'appareil éteint, il reste encore chaud un certain temps.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains nues !

Avant de nettoyer ou de déplacer l'appareil, attendre qu'il refroidisse suffisamment.

Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche.

Risque de brûlure des épaules, des mains ou des doigts, causé par l'eau chaude et la vapeur.

S'assurer qu'aucun liquide ne s'écoule de l'appareil lors de son utilisation ! Ne pas surremplir la cuve.

Lors du remplacement des bacs GN ou lors d'opérations dans la zone du bain-marie, porter des gants de protection.

Ne jamais mettre les mains dans la cuve au cours du fonctionnement de l'appareil ou directement après son arrêt. Avant de vider la cuve, s'assurer que l'eau est froide en mettant votre main à une distance de 2 - 5 cm au-dessus de la cuve.

Préparation de l'appareil

1. Avant l'utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et les accessoires en suivant les consignes du chapitre 6 « **Nettoyage** ».
2. Sécher soigneusement les éléments et les surfaces lavés.
3. S'assurer que l'appareil est éteint.
4. Verser dans la cuve de l'eau potable fraîche, jusqu'au niveau exigé. Tenir compte des indicateurs « MIN » et « MAX » dans la cuve.

ATTENTION !

Ne jamais utiliser l'appareil si la cuve est vide.

S'assurer que le niveau d'eau dans la cuve se situe entre les indications MIN et MAX.

Vérifier régulièrement le niveau d'eau et en cas de besoin, ajouter de l'eau potable ou remplir de nouveau la cuve.

CONSEIL !

Verser dans l'appareil de l'eau tiède, cela permet une économie de temps et d'énergie!

FR

Fonctionnement de l'appareil

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
2. Allumer l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, en le positionnant sur « I ».

Le témoin rouge d'alimentation de l'interrupteur marche/arrêt s'allume.

3. Régler la température souhaitée à l'aide du régulateur de température.

Les réglages 1 – 5 correspondent aux températures suivantes :

Niveau 1 – 40 °C

Niveau 4 – 70 °C

Niveau 2 – 50 °C

Niveau 5 – 90 °C

Niveau 3 – 60 °C

CONSEIL !

La température de consigne de 90°C est atteinte lorsque la cuve de l'appareil est couverte ou lorsque le bac GN 1/1 y est placé.

Une fois la température réglée, le témoin vert de chauffe s'allume.

Quand la température réglée est atteinte, le témoin de chauffe s'éteint.

L'appareil est désormais prêt pour maintenir la chaleur des plats.

Installation et utilisation

Quand la température dans la cuve baisse, le régulateur s'enclenche de nouveau et le témoin vert de chauffe s'allume de nouveau.

4. Placer le bac GN 1/1 adapté dans la cuve de l'appareil.
5. Placer les plats chauds nécessaires dans le bac GN.
6. Selon les besoins, servir les plats chauds en utilisant des ustensiles de cuisine adaptés.

Arrêt de l'appareil

1. Une fois le processus de maintien de la chaleur terminé, si l'appareil n'est plus utilisé, tourner le régulateur de température sur la position « 0 ».
2. Basculer l'interrupteur marche/arrêt sur la position « O ».
3. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique (retirer la fiche).

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !

Avant la vidange, laisser refroidir l'appareil et l'eau dans la cuve !

4. Retirer les bacs GN refroidis de la cuve de l'appareil.
5. Évacuer l'eau de la cuve à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.

FR

Protection contre la surchauffe

L'appareil est équipé d'un **dispositif de protection contre la surchauffe**. En cas de mise en marche accidentelle de l'appareil sans eau ou avec un niveau d'eau faible, la fonction s'active et l'appareil s'éteint.

1. Attendre que l'appareil refroidisse.
2. Évacuer ensuite l'eau de la cuve à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.
3. Appuyer sur la touche RESET (en utilisant un objet isolé, p.ex. Un appareil d'essai à un pôle ou un tournevis isolé) se trouvant dans l'orifice de la plaque inférieure.

Un « clic » se fait entendre.

L'appareil est alors prêt à fonctionner de nouveau.

6 Nettoyage

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

6.2 Nettoyage

1. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

AVERTISSEMENT

Risque de brûlures !

Laisser l'appareil et l'eau dans la cuve refroidir.

2. Retirer le bac GN de la cuve de l'appareil.
3. Déverser l'eau refroidie à travers le robinet de vidange d'eau.
4. Nettoyer la cuve en utilisant de l'eau chaude, un chiffon doux ou une éponge et un produit nettoyant doux.
5. Rincer soigneusement la cuve à l'eau claire pour éliminer complètement les restes du produit nettoyant.
6. Après le lavage, évacuer l'eau à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.
7. Essuyer le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
8. Enfin, sécher soigneusement les éléments et les surfaces lavés.
9. Si l'appareil est souvent utilisé, éliminer régulièrement les dépôts de tartre qui s'accumulent au fond de la cuve. Pour ce faire, utiliser une solution aqueuse avec du vinaigre ou un agent de détartrage disponible dans le commerce. Suivre les consignes du fabricant du produit de détartrage utilisé.

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service.

Pour ce faire, indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le nom du modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

Défaillance	Cause probable	Élimination
L'appareil est branché à l'alimentation électrique, mais le témoin rouge d'alimentation ne s'allume pas	L'alimentation électrique est défectueuse ou absente	Vérifier l'état de l'alimentation électrique et du câble
	Le fusible de l'alimentation électrique est endommagé	Vérifier le fusible (si nécessaire le remplacer), vérifier l'appareil en le branchant sur une autre prise
	Absence de courant	Vérifier l'alimentation
L'appareil est branché à l'alimentation électrique, allumé, la température est réglée mais elle ne peut pas être atteinte	Thermostat endommagé	Contacter le service après-vente
L'appareil est allumé, la température réglée, mais témoin vert de chauffe ne s'allume pas et l'appareil ne chauffe pas	La protection contre la surchauffe s'est déclenchée.	Laisser refroidir l'appareil, évacuer l'eau, appuyer sur la touche RESET dans la partie inférieure de l'appareil

8 Élimination des déchets

Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.